

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

30 AVRIL 1971.

PROJET DE LOI

- 1° complétant la loi du 22 avril 1958, portant création : d'un Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat; d'un Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat, modifiée par les lois des 29 mai 1959, 1^{er} août 1960, 1^{er} février 1961, 9 avril 1965, 7 juillet 1969 et 16 juillet 1970.
- 2° portant attribution du produit du transfert d'un immeuble au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE ⁽¹⁾,
PAR M. CLOSE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi tend à donner un fondement légal à l'attribution aux Fonds créés par la loi du 22 avril 1958, des recettes provenant du produit de la vente d'immeubles ainsi que d'autres recettes éventuelles. Jusqu'à présent, aucune disposition légale ne permettait à ces fonds de profiter de ces recettes.

(1) Composition de la Commission :

Président : M^{me} Craeybeckx-Orij.

A. — Membres : M. Blanckaert, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — Close, De Keuleneir, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lauwereins, Rasquin (M.). — Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — Coppieters, Verduyn. — Laloux.

B. — Suppléants : MM. Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, M^{me} Verlackt-Gevaert. — MM. Baudson, Hubin, Mathys, Van Hoorick. — Cantillon, Defraigne, Hubaux. — Vansteenkiste. — Perin.

Voir :

819 (1970-1971) :

— N° 1 : Projet de loi.

A

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

30 APRIL 1971.

WETSONTWERP

- 1° houdende aanvulling van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een Fonds voor Schoolgebouwen en Gebouwen in schoolverband van het Rijk, een Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk, gewijzigd bij de wetten van 29 mei 1959, 1 augustus 1960, 1 februari 1961, 9 april 1965, 7 juli 1969 en 16 juli 1970.
- 2° tot toewijzing van de opbrengst van de overdracht van een onroerend goed aan het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER CLOSE.

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp heeft tot doel een rechtsgrond te verschaffen ten einde aan de bij de wet van 22 april 1958 opgerichte Fondsen de ontvangsten te kunnen toekennen van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen alsmede van andere eventuele ontvangsten. Tot nu toe bestond geen enkele wetsbepaling op grond waarvan die ontvangsten aan bedoelde Fondsen ten goede konden komen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Orij.

A. — Leden : de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — Close, De Keuleneir, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurez, Lacroix, Lauwereins, Rasquin (M.). — Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — Coppieters, Verduyn. — Laloux.

B. — Plaatsvervangers : de heren Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, Mevr. Verlackt-Gevaert. — de heren Baudson, Hubin, Mathys, Van Hoorick. — Cantillon, Defraigne, Hubaux. — Vansteenkiste. — Perin.

Zie :

819 (1970-1971) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

H. — 512.

Un membre fait remarquer qu'à l'article 1^{er} du projet de loi, il est question « d'immeubles désaffectés » tandis que dans l'exposé des motifs, il est fait mention « d'excédents de terrains ».

Selon lui, ces excédents n'ont pas été désaffectés et ne peuvent l'être, puisqu'ils n'ont jamais été « affectés ».

Le Ministre déclare que le Fonds des Constructions scolaires a éprouvé des difficultés lorsqu'il revendait des terrains qu'il avait acquis et dont le produit de la vente ne lui était pas automatiquement affecté, celui-ci retournant au Trésor.

Il est d'accord pour trouver non adéquate la traduction du mot « ongebruikte » par le mot « désaffectés » et propose de le remplacer par « non affectés » ou « non utilisés ».

Un membre fait observer que les termes « non utilisés » et « non affectés » n'ont pas le même sens. Il se demande si un terme général ne serait pas préférable pour qualifier ces immeubles, plutôt que deux ou trois termes différents.

Sur proposition d'un membre, la Commission se met d'accord pour qu'à l'article 1^{er}, 3^e, et à l'article 2, littéra *d*, du texte néerlandais le mot « ongebruikte » soit supprimé.

Sur proposition du même membre, la Commission unanime accepte de supprimer également dans le texte français le mot « désaffectés » figurant dans les articles cités ci-dessus.

Les articles 1^{er} et 2, ainsi modifiés, sont adoptés à l'unanimité.

L'article 3 et l'ensemble du projet tel qu'il figure ci-après sont également adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

E. CLOSE.

Le Président,

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

Een lid merkt op dat in artikel 1 van het wetsontwerp sprake is van « ongebruikte onroerende goederen », terwijl de memorie van toelichting het heeft over « grondoverschotten ».

Het lid meent dat deze grondoverschotten niet als buiten gebruik gesteld beschouwd kunnen worden, daar zij nooit « gebruikt » werden.

De Minister verklaart dat het Fonds voor Schoolgebouwen moeilijkheden ondervonden heeft bij de verkoop van gronden die het aangekocht had, en waarvan de opbrengst niet automatisch aan het Fonds toegekend werd, maar in de Schatkist werd gestort.

Hij is het ermede eens dat de vertaling van het woord « ongebruikte » door het woord « désaffectés » niet correct is en stelt voor dit te vervangen door de woorden « non affectés » of « non utilisés ».

Een lid wijst erop dat de woorden « non utilisés » en « non affectés » niet dezelfde betekenis hebben. Hij vraagt zich af of men voor het omschrijven van die onroerende goederen niet beter een algemene term zou gebruiken dan twee of drie verschillende uitdrukkingen.

Op voorstel van een lid is de Commissie akkoord om het woord « ongebruikte » weg te laten in artikel 1, 3^e, en artikel 2, letter *d*, van de Nederlandse tekst.

Op voorstel van hetzelfde lid gaat de Commissie eenparig akkoord om ook in de Franse tekst van dezelfde artikelen het woord « désaffectés » weg te laten.

De aldus gewijzigde artikelen 1 en 2 worden eenparig aangenomen.

Artikel 3 en het gehele ontwerp, zoals dat hieronder is opgenomen, worden eveneens eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

E. CLOSE.

De Voorzitter,

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'article 7 de la loi du 22 avril 1958, portant création : d'un Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat; d'un Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat, modifiée par les lois des 29 mai 1959, 1^{er} août 1960, 1^{er} février 1961, 9 avril 1965, 7 juillet 1969 et 16 juillet 1970, est complété par la disposition suivante, qui est insérée avant le dernier alinéa dudit article :

« 3° le produit de l'aliénation ou du transfert d'immeubles provenant des établissements ou pensionnats destinés aux enseignements visés à l'article 1^{er}, a, ainsi que toutes recettes généralement quelconques provenant de ces immeubles. »

Art. 2.

L'article 15, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par la disposition suivante :

« d) le produit de l'aliénation ou du transfert d'immeubles provenant des établissements d'enseignement ou de cités estudiantines ressortissant de l'enseignement supérieur de l'Etat, ainsi que toutes recettes généralement quelconques provenant de ces immeubles. »

Art. 3.

Est attribué au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat, pour compte de l'Université de l'Etat à Liège, le produit du transfert ou de la cession de l'immeuble sis à Liège, acquis par l'Etat par acte du 3 décembre 1946 et comprenant les parcelles cadastrées sous section C, numéros 191E, 185, 187, 279, 280, 190, 195a, 174b, 171a, 188b, 192a, 172c, 172d, 281q, 173E, 173g, 281s, 281t, 282o, 284l, 183a, 184a, 186a, 199E, 284k, 284i, 283i, 281r, 283d, 283K, 169d4.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

Artikel 7 van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van : een Fonds voor Schoolgebouwen en Gebouwen in Schoolverband van het Rijk, een Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk, gewijzigd bij de wetten van 29 mei 1959, 1 augustus 1960, 1 februari 1961, 9 april 1965, 7 juli 1969 en 16 juli 1970, wordt aangevuld met volgende bepaling, die wordt ingevoegd vóór het laatste lid van dit artikel :

« 3° de opbrengst van de vervreemding of van de overdracht van onroerende goederen afkomstig van de inrichtingen of de kostscholen bestemd voor de in artikel 1, a, bedoelde onderwijstakken, alsmede alle ontvangsten, van welke aard ook, voortkomend van deze onroerende goederen. »

Art. 2.

Artikel 15, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met volgende bepaling :

« d) de opbrengst van de vervreemding of van de overdracht van onroerende goederen afkomstig van de onderwijsinrichtingen of de studentenverblijven, afhangende van het hoger onderwijs van de Staat, alsmede alle ontvangsten, van welke aard ook, voortkomend van deze onroerende goederen. »

Art. 3.

Voor rekening van de Rijksuniversiteit te Luik wordt aan het Fonds der Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk de opbrengst toegekend van de overdracht of de overlating van het onroerend goed gelegen te Luik, door de Staat verworven bij akte van 3 december 1946, omvattende de percelen kadastraal bekend, sectie C, n^{os} 191E, 185, 187, 279, 280, 190, 195a, 174b, 171a, 188b, 192a, 172c, 172d, 281q, 173E, 173g, 281s, 281t, 282o, 284l, 183a, 184a, 186a, 199E, 284k, 284i, 283i, 281r, 283d, 283K, 169d4.